

La Ministre de la Culture et des Sports,
de l'Emploi et des Médias
H. MOLLERS,
Le Ministre de l'Éducation
et de la Recherche scientifique

—
Note

Session 2019-2020

Documents parlementaires : 63 (2019-2020) n° 1 Proposition de décret

63 (2019-2020) n° 2 Texte adopté en séance plénière

Compte rendu intégral : 27 avril 2020 - n° 11 Discussion et vote

—
VERTALING

MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

[2020/202300]

27 APRIL 2020. — Decreet houdende instemming met het Besluit van de vertegenwoordigers van de regeringen van de lidstaten, in het kader van de Raad bijeen, van 28 april 2004 betreffende de voorrechten en immuniteiten die aan ATHENA worden verleend (2004/582/EG)

Het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt:
Enig artikel — Het Besluit van de vertegenwoordigers van de regeringen van de lidstaten, in het kader van de Raad bijeen, van 28 april 2004 betreffende de voorrechten en immuniteiten die aan ATHENA worden verleend, zal volkomen gevolg hebben.

Wij kondigen dit decreet af en bevelen dat het door het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Eupen, 27 april 2020

O. PAASCH,
De Minister-President,
Minister van Lokale Besturen en Financiën
A. ANTONIADIS,
De Viceminister-President,
Minister van Gezondheid en Sociale Aangelegenheden,
Ruimtelijke Ordening en Huisvesting
I. WEYKMANS,
De Minister van Cultuur en Sport,
Werkgelegenheid en Media
H. MOLLERS,
De Minister van Onderwijs en Wetenschappelijk Onderzoek

—
Nota

Zitting 2019-2020

Parlementaire stukken: 63 (2019-2020) Nr. 1 Ontwerp van decreet

63 (2019-2020) Nr. 2 Tekst aangenomen door de plenaire vergadering

Integraal verslag: 27 april 2020 - Nr. 11 Bespreking en aanneming

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[2020/203198]

2. JULI 2020 — Erlass der Regierung zur Abfederung der Auswirkungen der Corona-Krise im Bereich der Pflegschaftsfamilien

Die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Aufgrund des Dekrets vom 19. Mai 2008 über die Jugendhilfe und zur Umsetzung von Jugendschutzmaßnahmen, Artikel 25 § 1;

Aufgrund des Erlasses der Regierung vom 14. Mai 2009 über die Jugendhilfe und den Jugendschutz;

Aufgrund des Gutachtens des Finanzinspektors vom 25. Juni 2020;

Aufgrund des Einverständnisses des Ministerpräsidenten, zuständig für den Haushalt, vom 02. Juli 2020;

Aufgrund der koordinierten Gesetze über den Staatsrat vom 12. Januar 1973, Artikel 3 § 1;

Aufgrund der Dringlichkeit;

In der Erwägung, dass die Dringlichkeit dadurch begründet ist, dass die Föderalregierung seit dem 13. März 2020 auf Anraten des Nationalen Sicherheitsrates im Kontext der Coronavirus (COVID-19) Gesundheitskrise außerordentliche Maßnahmen ergriffen hat; dass diese Maßnahmen weitreichende Auswirkungen auf die durch die Pflegefamilien gewährleistete Betreuung der Pflege- und Patenkinder haben; dass dieser zusätzliche Betreuungsaufwand erhöhte Lebenshaltungskosten der Pflege- und Patenkinder für die Pflegefamilialtern zur Folge hat; dass es dringend notwendig scheint, diese finanziellen Folgen so schnell es geht einzudämmen, um eine angemessene Betreuung der Kinder gewährleisten zu können; dass die aufgrund dieses Erlasses ergriffene Maßnahme als das für die Erreichung dieser Zielsetzung angemessenste Mittel zu sein scheint, sodass die Verabschiedung des vorliegenden Erlasses keinen Aufschub mehr duldet;

Auf Vorschlag des Ministers für Soziales;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - In Abweichung von Artikel 47 Absatz 2 des Erlasses der Regierung vom 14. Mai 2009 über die Jugendhilfe und den Jugendschutz beträgt das Pflegegeld für den Zeitraum vom 1. April 2020 bis zum 30. Juni 2020 27,24 Euro für Pflegefamilien, die ein oder zwei Pflegekinder betreuen, bzw. 30,11 Euro für Pflegefamilien, die drei oder mehr Pflegekinder gleichzeitig betreuen.

Art. 2 - Vorliegender Erlass tritt am Tag seiner Verabschiedung in Kraft.

Art. 3 - Der Minister für Soziales wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Eupen, den 2. Juli 2020

Für die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Der Ministerpräsident,
Minister für lokale Behörden und Finanzen
O. PAASCH

Der Vize-Ministerpräsident,
Minister für Gesundheit und Soziales, Raumordnung und Wohnungswesen
A. ANTONIADIS

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

[2020/203198]

2 JUILLET 2020. — Arrêté du Gouvernement visant à atténuer les répercussions de la crise du coronavirus dans le secteur des familles d'accueil

Le Gouvernement de la Communauté germanophone,

Vu le décret du 19 mai 2008 relatif à l'aide à la jeunesse et visant la mise en œuvre de mesures de protection de la jeunesse, l'article 25, § 1^{er};

Vu l'arrêté du Gouvernement du 14 mai 2009 concernant l'aide à la jeunesse et la protection de la jeunesse;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 25 juin 2020;

Vu l'accord du Ministre-Président, compétent en matière de Budget, donné le 2 juillet 2020;

Vu les lois coordonnées sur le Conseil d'État du 12 janvier 1973, l'article 3, § 1^{er};

Vu l'urgence;

Considérant que l'urgence est motivée par le fait que le Gouvernement fédéral, sur recommandation du Conseil national de sécurité, a pris depuis le 13 mars 2020 des mesures exceptionnelles dans le contexte de la crise sanitaire provoquée par le coronavirus (COVID-19); que ces mesures ont de larges répercussions sur l'accueil prodigué aux enfants par les familles d'accueil; que cette charge d'accueil supplémentaire entraîne pour les parents d'accueil une augmentation des frais d'entretien encourus pour les enfants accueillis ou parrainés; qu'il faut d'urgence contenir le plus rapidement possible ces conséquences financières afin de pouvoir accueillir les enfants de manière appropriée; que la mesure prise en vertu du présent arrêté s'avère être le moyen *ad hoc* pour atteindre le but poursuivi, de sorte que l'adoption du présent arrêté ne souffre aucun délai;

Sur la proposition du Ministre compétent en matière d'Affaires sociales;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Par dérogation à l'article 47, alinéa 2, de l'arrêté du Gouvernement du 14 mai 2009 concernant l'aide à la jeunesse et la protection de la jeunesse, l'allocation d'entretien pour la période allant du 1^{er} avril 2020 au 30 juin 2020 inclus s'élève à 27,24 euros pour les familles d'accueil s'occupant d'un ou deux enfants ou, selon le cas, à 30,11 euros pour les familles s'occupant de trois enfants ou plus simultanément.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de son adoption.

Art. 3. Le Ministre des Affaires sociales est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Eupen, le 2 juillet 2020.

Pour le Gouvernement de la Communauté germanophone,

Le Ministre-Président,
Ministre des Pouvoirs locaux et des Finances,
O. PAASCH

Le Vice-Ministre-Président,
Ministre de la Santé et des Affaires sociales,
de l'Aménagement du territoire et du Logement
A. ANTONIADIS

MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

[2020/203198]

2 JULI 2020. — Besluit van de Regering tot beperking van de negatieve gevolgen van de coronacrisis voor de pleeggezinnen

De Regering van de Duitstalige Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 19 mei 2008 over de jeugdbijstand en houdende omzetting van maatregelen inzake jeugdbescherming, artikel 25, § 1;

Gelet op het besluit van de Regering van 14 mei 2009 inzake jeugdbijstand en jeugdbescherming;

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op 25 juni 2020;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister-President, bevoegd voor Begroting, d.d. 2 juli 2020;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, artikel 3, § 1;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de dringende noodzakelijkheid wordt gewettigd door het feit dat de federale regering sinds 13 maart 2020, op advies van de Nationale Veiligheidsraad, buitengewone maatregelen heeft genomen naar aanleiding van de gezondheids crisis die door het coronavirus (COVID-19) is ontstaan; dat die maatregelen verstreckende gevolgen hebben voor de opvang die de pleeggezinnen aan de pleegkinderen of petekinderen bieden; dat de aanvullende opvang extra kosten voor de pleegouders meebrengt voor het levensonderhoud van de pleegkinderen en petekinderen; dat die financiële gevolgen zo snel mogelijk moeten worden ingedijkt om de kinderen een passende opvang te kunnen bieden; dat de maatregel die op basis van dit besluit wordt genomen, het passende middel blijkt te zijn om die doelstelling te bereiken, zodat dit besluit zo snel mogelijk moet worden aangenomen;

Op de voordracht van de Minister van Sociale Aangelegenheden;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In afwijking van artikel 47, tweede lid, van het besluit van de Regering van 14 mei 2009 inzake jeugdbijstand en jeugdbescherming bedraagt het pleeggeld voor de periode van 1 april 2020 tot en met 30 juni 2020 27,40 euro voor pleeggezinnen die één of twee pleegkinderen opvangen, resp. 30,11 euro voor pleeggezinnen die gelijktijdig drie of meer pleegkinderen opvangen.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het wordt aangenomen.

Art. 3. De minister bevoegd voor Sociale Aangelegenheden is belast met de uitvoering van dit besluit.

Eupen, 2 juli 2020.

Voor de Regering van de Duitstalige Gemeenschap,

De Minister-President,

Minister van Lokale Besturen en Financiën,

O. PAASCH

De Viceminister-President,

Minister van Gezondheid en Sociale Aangelegenheden,

Ruimtelijke Ordening en Huisvesting,

A. ANTONIADIS

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[C – 2020/15330]

23 JUILLET 2020. — Arrêté ministériel délimitant les zones et agglomérations pour l'évaluation et la gestion de la qualité de l'air ambiant

La Ministre de l'Environnement, de la Nature, de la Forêt, de la Ruralité et du Bien-être animal,

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 15 juillet 2010 relatif à l'évaluation et la gestion de la qualité de l'air ambiant, l'article 4 ;

Considérant que l'article 4 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 15 juillet 2010 prévoit, conformément à la directive 2008/50/CE et 2004/107/EU, que le Ministre de l'Environnement divise le territoire en zones et agglomérations aux fins de l'évaluation et de la gestion de la qualité de l'air ambiant ;

Considérant que depuis l'adoption de l'arrêté du 31 janvier 2005, les problématiques de pollution ont fortement évolué ; que les émissions industrielles ont diminué, tandis que la contribution relative des émissions dues au transport augmente dans les villes ;

Considérant que la division en zones et agglomérations de 2005 doit être revue,

Arrête :

Article 1^{er}. Pour l'évaluation et la gestion de la qualité de l'air ambiant, le territoire est divisé :

1° en quatre zones, pour ce qui concerne l'anhydride sulfureux, le dioxyde d'azote et les oxydes d'azote, le plomb, le nickel, l'arsenic, le cadmium, le benzo(a)pyrène le monoxyde de carbone et le benzène ainsi que les particules (PM₁₀ et PM_{2,5}) :

a) Charleroi ;

b) Liège-Engis ;

c) Villes de plus de 50.000 habitants ;